Registered with the Registrar
of Newspapers for India
under No. 10410

Registered No. PY/44/2021-23

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L' État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு | Publiée par Autorité | Published by Authority

எண்		புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2023 ஆம்	அக்டோபர் மீ	17 உ
No.	42	Poudouchéry	Mardi	17	Octobre	2023 (25 Asvina 1945)
No.		Puducherry	Tuesday	17th	October	2023

பொருளடக்கம் | SOMMAIRES | CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள் ..	750	Notifications du Gouvernement ..	750	Government Notifications ..	750
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	756	Avis d' appel d' offres ..	756	Tender Notices ..	756
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	760	Etablissements dangereux ..	760	Dangerous Establishments ..	760
சாற்றறிக்கைகள் ..	761	Annonces ..	761	Announcements ..	761
திருத்தம் ..	764	Corrigendum ..	764	Corrigendum ..	764

3. The Medical Superintendent, Government General Hospital, Karaikal. . . Member
4. The Senior Superintendent of Police, Karaikal. . . Member
5. The Assistant Director, Social Welfare Department, Karaikal. . . Member
6. The Child Development Project Officer, ICDS Project-II, Department of Women and Child Development, Karaikal. . . Convenor
7. The Deputy/Assistant Director, Education Department, Karaikal. . . Member
8. The Assistant Director, Adi Dravidar Welfare and Scheduled Tribes Welfare Department, Karaikal. . . Member
9. The Assistant Director, Information Technology, Karaikal. . . Member
10. The Manager, Lead Bank Department, Karaikal. . . Member
11. The Welfare Officer, In-charge of the Scheme. . . Member
12. Any other Member coopted by the Committee.

Role of District Level Committee

The Committee will also prepare the Annual Action Plan for the District, Block and Village Panchayat/ Municipal Wards under various components of the Scheme. Continuation of grant to any agency would depend on the satisfactory performance as assessed by the District Level Committee. The Committee shall meet at least once in a quarter.

(By order of the Lieutenant-Governor)

P. Muthu Meena,
Under Secretary to Government
(Women and Child Development).

புதுச்சேரி அரசு

சமூக நலத்துறை

ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் ஏல அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, சமூக நலத்துறைக்கு சொந்தமான கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பழைய பொருட்களை விற்பதற்கு/ அப்புறப்படுத்துவதற்கு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

			ஒரு கிலோவிற்கான விலை
(1)	பழைய செய்தித்தாள்கள் (தமிழ்)	. .	₹
(2)	பழைய செய்தித்தாள்கள் (ஆங்கிலம்)	. .	₹
(3)	பழைய தமிழ் மற்றும் ஆங்கில இதழ்கள்.	. .	₹
(4)	கிழிந்த காகிதங்கள்	. .	₹
(5)	உடைந்த பொருட்கள்		
	(i) பிளாஸ்டிக் (முழுவதும்)	. .	₹
	(ii) இரும்பு (முழுவதும்)	. .	₹
	(iii) அலுமினியம் (முழுவதும்)	. .	₹
	(iv) மரப்பலகைகள் மற்றும் கட்டைகள் (முழுவதும்).	. .	₹

2. அரக்கு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மேல் ''பழைய செய்தித்தாள்கள், இதழ்கள், கிழிந்த காகிதங்கள் மற்றும் பழைய பொருட்கள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி'' என்று குறிப்பிட்டு, இயக்குனர், சமூக நலத்துறை, புதுச்சேரி என்ற முகவரிக்கு வரும் 03-11-2023 அன்று நண்பகல் 12.00 மணிக்குள் வந்து சேரும்படி அனுப்பிவைக்கப்பட வேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பிப் பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே மாலை 4.00 மணிக்கு கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியின் அலுவலகத்தில், வந்திருக்கும் ஒப்பந்தாரர்களின் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

3. தேவை ஏற்படும் தருவாயில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட அதிகபட்ச ஒப்பந்தப்புள்ளியிலிருந்து ஒப்பந்தாரர்கள்/ஏலதாரர்கள் முன்னிலையில் பகிரங்க ஏலம் நடத்தப்படும்.

4. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள்/ ஏலதாரர்கள் ₹ 1,000 (ரூபாய் ஓர் ஆயிரம் மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும். முகவரி மற்றும் அடையாள சான்றாக ஆதார் அட்டை நகல் அல்லது வேறு ஏதேனும் ஒரு சான்று நகல் சமர்பிக்க வேண்டும். மேலும், GST பதிவு நகல் இணைக்கப்பட வேண்டும்.

5. வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின்/ஏலதாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும். ஒப்பந்ததாரர்/ஏலதாரர் தக்க அடையாளச் சான்று சமர்பித்து முன்வைப்புத் தொகையை பெற்றுக் கொள்ளவேண்டும்.

6. மேலே குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கும், தேதிக்கும் பின் வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. யாதொரு காரணமும் குறிப்பிடாமல் அனைத்து அல்லது எந்தவொரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையும் நிராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு அதிகாரம் உண்டு.

8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர்கள் அழைக்கப்படும்போது விற்பனை பொருட்களின் முழுத்தொகையையும் செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்த பொறுப்பில்/செலவில் 24 மணி நேரத்திற்குள் மேலே குறிப்பிடப்பட்ட

அலுவலகத்தை விட்டு மேற்படி பொருட்களை அப்புறப்படுத்த வேண்டும். தவறினால் அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.

9. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் எண்ணிக்கையை பற்றியோ மற்றும் தரத்தையோ இந்த அலுவலகம் எவ்வித பொறுப்பும் ஏற்காது.

10. விருப்பமுள்ள ஒப்பந்ததாரர்கள்/ஏலதாரர்கள் குறிப்பிட்ட பழைய பொருட்களை ஏதேனும் ஒரு அலுவலக நாட்களில் வந்து பார்வையிடலாம்.

11. ஏதேனும் உடன்பாடின்மை ஏற்படுமாயின் இயக்குனர் அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

12. ஒவ்வொரு பொருட்களுக்கும் விலை தனித்தனியே குறிப்பிட வேண்டும்.

13. தற்போதுள்ள விதிமுறைகளின்படி பொருட்கள் மற்றும் சேவை வரியை பழைய செய்தித்தாள்கள்/இதழ்கள் மற்றும் உடைந்த பொருட்களுக்குப் பெறப்படும். ஒப்பந்ததாரர் GST பதிவு எண் பெற்றவராக இருக்க வேண்டும்.

புதுச்சேரி, 2023 ஆம் அக்டோபர் மீ 5 உ.

இயக்குனர்,
சமூக நலத்துறை.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

THIRUVALLUVAR GOVERNMENT GIRLS' HIGHER SECONDARY SCHOOL, PUDUCHERRY

Puducherry, the 09th October 2023.

TENDER-*CUM*-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited for disposal of old condemned electrical items belonging to this Institution, in "as-is-where-is" condition from the authorised "e-waste collection centres/recyclers/dismantlers" (valid licence holder).

2. The tenders in sealed cover should be addressed to the "Principal, Thiruvalluvar Government Girls' Higher Secondary School, Puducherry–605 001", duly superscripted on the envelope as "Tender for disposing e-waste materials" and should reach the undersigned on or before 09-11-2023 by 2.30 p.m. The received tenders will be opened on the same day at 3.00 p.m. in the presence of tenderers or their authorised representatives who are present at the time of opening the tenders. If, the tenders opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day.

3. The tenderers should offer rate for the entire items as one lot in their tenders. Public auction will be started from the highest rate quoted by the tenderers. The sale will be effected only to the highest bidder.

4. The tenderers/bidders should deposit an amount of ₹ 300 (Rupees three hundred only) as earnest money deposit (EMD) by cash. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers/bidders will be refunded immediately after the tender/auction sale completed, whereas, the earnest money deposit of successful tenderer/bidder will also be returned only after the official process completed in all respects.

5. The tenderers/bidders (valid licence holder) can inspect the old/condemned electrical items during office hours with prior permission.

6. The following self-attested photocopy of documents/certificates must be enclosed alongwith the tenders, *viz.*:–

(i) Valid licence in connection with authorised e-waste collection centre/recycler/dismantler.

(ii) Valid GST Certificate

(iii) PAN Card

(iv) Excemption from GST, if any.

7. The tenders/bidders without above-mentioned certificates/documents will be rejected. The GST in force, if not excempted, will be applicable and charged on the amount finalised.

8. The successful tenderer//bidder should pay the entire amount immediately and should clear all the said items within 24 hours at his/her own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

9. The tenderer/bidder should bring weighing scale/ machine at his/her own cost.

10. This office is not responsible for the safe custody of the articles once the tender/auction process is completed. No claim on the quantity or quality of the unserviceable electronic and electrical items will be admitted once the tender/auction is finalised.

11. Tenders received after the due date and time will not be entertained.

12. The undersigned reserves all the rights to accept or reject any or all the tenders/bids without assigning any reason thereof. The decision of the undesinged is final, in case of any dispute.

13. In the public auction, the tenderers/bidders who have submitted sealed teanders only will be allowed to participate.

PRINCIPAL.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

DEPARTMENT OF WOMEN AND CHILD DEVELOPMENT

Puducherry, dated 10th October 2023.

TENDER-*CUM*-PUBLIC AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited by the undersigned for the sale of below-mentioned items belonging to the Department of Women and Child Development, Puducherry, in "as is where is condition", as detailed below:

Sl. No.	Description	Rate to be quoted for	Name of the place where the materials are kept
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Old story books	Rate per Kg.	The old story books pertaining to Anganwadi Centres of Zone-I (28 Centres No. of books 2,476) are kept in the Thengaithittu-III Anganwadi Centre and story books pertaining to Zone-II (20 centres No. of books 1,802) are kept in Thillai Nagar Anganwadi Centre, Mudaliarpet, Puducherry.
2	Old newspapers (Tamil)	Rate per Kg.	These items are kept in the Department of Women and Child Development, Housing Board Building, New Saram, Puducherry.
3	Old newspapers (English)	Rate per Kg.	
4	Old files and waste papers	Rate per Kg.	
5	Scrap (Plastic)	Rate per Kg.	
6	Scrap (Metal)	Rate per Kg.	

Terms and Conditions

1. All the intending tenderers may inspect the items available in the above Centres/Office with the permission of the officer concerned on 02-11-2023.

2. The tenders in sealed covers should be addressed to the Director, Department of Women and Child Development, Puducherry, duly sealed and superscripted on the envelope as "Tender for purchase of old story books and old newspapers". The tender covers should reach the undersigned on or before 03-11-2023 at 2.30 p.m. The tenderers received after the due date and time will be rejected.

3. The tender will be conducted in the Training Hall (III floor) of the Department of Women and Child Development, New Saram (Opposite to LIC Office, Saram), Puducherry.

4. The tenders received will be opened on 03-11-2023 at 3.00 p.m. in the presence of tenderers who are present at the time of opening. If, the last day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day.

5. The vocal auction will be conducted from the highest rate quoted in the Tender Form for each and every item.

6. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 2,000 (Rupees two thousand only) in cash as earnest money deposit (EMD) at the time of submitting the tender. The earnest money deposit amount for unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender process is over/finalized. The tender without earnest money deposit will be rejected.

7. The tenderers should submit the following self-attested photocopies : (i) a Copy of a Valid GSTIN, (ii) a Copy of a PAN Card and (iii) a Copy of an Aadhaar Card.

8. If, any false representation is found during the tender process, the tender submitted by him/her/them will be canceled and the earnest money deposit will be forfeited.

9. If, any/all participants misbehave during the tender process, the tenderer(s) will be removed from the place, also their tenders will be rejected and earnest money deposit will be forfeited.

10. The successful tenderer should remit the tender amount to the Cashier, Department of Women and Child Development, Puducherry, immediately after finalization of the tender/auction. The applicable rate of GST will be charged on the tender/auction amount as per the rules.

11. The rates finalized for each item will be valid for one year from the date of issue of the order to the successful tenderer.

12. The entire unserviceable materials should be removed within 24 hours after finalization of the tender/auction at his/her own risk and cost. No claim on the quantity and quality of the articles will be entertained once the tender/auction is finalized. This office will not be held any responsible for the items, once the tender/auction is finalized.

13. The undersigned reserves the right to accept/reject any or all the tenders without assigning any reasons thereof, in the public interest.

14. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

P. Muthu Meena,
Director.

புதுச்சேரி அரசு

புதுச்சேரி மாநில அளவிலான பிற்படுத்தப்பட்டோர் ஆணையம்

ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் ஏல அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, புதுச்சேரி மாநில அளவிலான பிற்படுத்தப்பட்டோர் ஆணையத்திற்குச் சொந்தமான கீழே குறிப்பிடபட்டுள்ள பழைய பொருட்களை விற்பதற்கு/அப்புறப்படுத்துவதற்கு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

		ஒரு கிலோவிற்கான விலை
(i)	பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள்	. . ₹
(ii)	கிழிந்த காகிதங்கள்	. . ₹

2. அரக்கு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் ''பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் கிழிந்த காகிதங்கள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி'' என்று குறிப்பிட்டு, உறுப்பினர் செயலர், புதுச்சேரி மாநில அளவிலான பிற்படுத்தப்பட்டோர் ஆணையம், எண் 01, 45 அடி சாலை, வெங்கட்டா நகர் (விரிவு), புதுச்சேரி-605 011 என்ற முகவரிக்கு வரும் 26-10-2023 அன்று நண்பகல் 12.00 மணிக்குள் வந்து சேரும்படி அனுப்பி வைக்கப்படவேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பிப் பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே மாலை 4.00 மணிக்கு கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியின் அலுவலகத்தில், வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்னிலையில் திறக்கப்படும்.

3. தேவை ஏற்படும் தருவாயில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட அதிகபட்ச ஒப்பந்தப்புள்ளியிலிருந்து ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பகிரங்க ஏலம் நடத்தப்படும்.

4. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 1,000 (ரூபாய் ஓர் ஆயிரம் மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாகச் செலுத்த வேண்டும். முகவரி மற்றும் அடையாள சான்றாக ஆதார் அட்டை நகல் அல்லது வேறு ஏதேனும் ஒரு சான்று நகல் சமர்ப்பிக்க வேண்டும். மேலும், GST பதிவு நகல் இணைக்கப்படவேண்டும்.

5. வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின்/ஏலதாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்தவிற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும். ஒப்பந்ததாரர்/ஏலதாரர் தக்க அடையாளச் சான்று சமர்ப்பித்து முன்வைப்புத் தொகையை பெற்றுக் கொள்ளவேண்டும்.

6. மேலே குறிப்பிட்ட நேரதிற்கும், தேதிக்கும் பின்வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. யாதொரு காரணமும் குறிப்பிடாமல் அனைத்து அல்லது எந்த ஒரு ஒப்பந்தப்புள்ளியும் நிராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவர்க்கு முழு அதிகாரம் உண்டு.

8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர்கள் அழைக்கப்படும்போது விற்பனை பொருட்களின் முழுத்தொகையையும் செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்தப் பொறுப்பில்/செலவில் 24 மணி நேரத்திற்குள் மேல் சொன்ன அலுவலகத்தை விட்டு மேற்படி பொருட்களை அப்புறப்படுத்த வேண்டும். தவறினால், அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.

9. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் எண்ணிக்கையை பற்றியோ மற்றும் தரத்தைபற்றியோ, இந்த அலுவலகம் எந்தவித பொறுப்பும் ஏற்காது.

10. விருப்பமுள்ள ஒப்பந்ததாரர்கள்/ஏலதாரர்கள் குறிப்பிட்ட பழைய பொருட்களை, ஏதேனும் ஒரு அலுவலக நாட்களில் வந்து பார்வையிடலாம்.

11. ஏதேனும் உடன்பாடின்மை ஏற்படுமாயின் உறுப்பினர் செயலர், புதுச்சேரி மாநில அளவிலான பிற்படுத்தப்பட்டோர் ஆணையம், அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

12. ஒவ்வொரு பொருட்களுக்கும் விலை தனித்தனியே குறிப்பிட வேண்டும்.

13. தற்போதுள்ள விதிமுறையின் படி பொருட்கள் மற்றும் சேவை வரி பழைய செய்தித்தாள்களுக்கு பெறப்படும். ஒப்பந்ததாரர், GST பதிவு எண் பெற்றவராக இருக்க வேண்டும்.

புதுச்சேரி, 2023 ௵ அக்டோபர் ௴ 11 ௳.

உறுப்பினர் செயலர்,
புதுச்சேரி மாநில அளவிலான
பிற்படுத்தப்பட்டோர் ஆணையம்.